# Manuel d'instructions

**ENGLISH: PAGE 1**
**ESPAÑOL: PÁGINA 27**

**Modèle**
**C3551**

# JOB BOSS™
# Compresseur d'air portatif, lubrifié à l'huile, à entraînement direct

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre site Web à l'adresse suivante :

**http://www.porter-cable.com**

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

*Veuillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le châssis. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservezles pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de séries _____

Copyright © 2004 Porter-Cable Corporation

N° de pièce A02235-041-0

# MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

| | |
|---|---|
| **⚠DANGER** Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **causera de graves blessures ou la mort.** | **⚠ MISE EN GARDE** Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut** causer **des blessures mineures ou moyennes.** |
| **⚠AVERTISSEMENT** Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **pourrait** causer **de graves blessures ou la mort.** | **MISE EN GARDE** Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut** causer **des dommages à la propriété.** |

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠AVERTISSEMENT** **La poussière produite par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres** :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

Lorsque vous utilisez un outil pneumatique, il faut toujours suivre les mesures de sécurité de base afin de réduire le risque de blessures corporelles.

## Conserver ces directives

Un emploi ou un entretien non appropriés de ce produit peut causer des blessures graves et des dommages à la propriété. Lire attentivement tous les avertissements et les directives d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque d'explosion ou d'incendie**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| Les étincelles qui proviennent des contacts électriques **du moteur et du manostat** sont considérées normales. | Toujours **utiliser le compresseur dans un endroit** bien aéré, **loin de toute matière combustible et des vapeurs d'essence ou de solvants.** |
| **Si des étincelles** électriques du compresseur **entrent en contact avec des vapeurs inflammables, elles peuvent s'enflammer, provoquant un incendie ou une explosion.** | Si des matières inflammables doivent être vaporisées, **situer le compresseur à une distance d'au moins 20 pieds (6 m) de la zone de vaporisation.** Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un boyau supplémentaire.<br>**Entreposer les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, loin du compresseur.** |
| **Toute obstruction des orifices d'aération du compresseur entraînera une surchauffe dangereuse et risque de causer un incendie.** | **Ne jamais placer des objets contre ou sur le compresseur.** Utiliser le compresseur dans un endroit ouvert, **à au moins 12 pouces (30 cm) de tout mur ou obstruction** qui réduit le débit d'air frais vers les orifices d'aération. Utiliser le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. **Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur ou dans un endroit clos.** |
| **Si cet appareil fonctionne sans supervision, cela risque de causer des blessures graves ou des dommages à la propriété. Pour réduire le risque d'incendie, ne jamais laisser le compresseur d'air fonctionner sans supervision.** | **Toujours rester à proximité de l'appareil lorsqu'il est en fonction.**<br>**Toujours couper l'alimentation électrique en plaçant le levier du manostat à la position d'arrêt « Off » et vidanger le réservoir chaque jour ou après chaque usage.** |

## DANGER

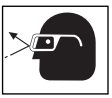
**AVERTISSEMENT : Risque d'éclatement**

***Réservoir d'air :*** ***Les conditions suivantes peuvent affaiblir les parois du réservoir et provoquer une explosion violente du réservoir qui risque de causer des dommages à la propriété ou des blessures graves.***

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Le défaut de vidanger de façon appropriée l'eau condensée dans le réservoir** risque de causer la rouille et l'amincissement des parois en acier du réservoir. | **Purger le réservoir quotidiennement ou après chaque utilisation.** Si le réservoir accuse une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir ou remplacer le compresseur au complet. |
| Des **modifications** ou tentatives de réparation faites **sur le réservoir.**<br><br>Des **modifications** non autorisées apportées à la soupape de décharge, **à la soupape de sûreté ou à toute autre composante qui contrôle la pression du** réservoir. | **Ne jamais perforer** avec une perceuse, souder **ou faire une modification quelconque au réservoir** ou à ses accessoires. |
| **Des vibrations excessives peuvent affaiblir le réservoir et causer une rupture ou une explosion.** | Le réservoir est conçu pour subir des pressions de service particulières. **Ne jamais effectuer des réglages ni substituer des pièces pour modifier les pressions de service établies à l'usine.** |
| ***FIXATIONS ET ACCESSOIRES :***<br>**Le fait d'excéder la pression nominale des outils pneumatiques**, pistolets vaporisateurs, accessoires pneumatiques, pneus et autres objets gonflables **risque de provoquer l'explosion** de ces derniers et la projection de pièces, ce qui risque de causer de graves blessures. | Pour le contrôle essentiel de la pression d'air, il faut **poser un régulateur de pression (s'il n'est pas déjà posé) et un manomètre à la sortie d'air** du compresseur. Suivre les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais excéder la valeur nominale de pression spécifiée des accessoires. **Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler des objets à faible pression, tels que les jouets d'enfant, les ballons de football ou de basket-ball, etc.** |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque de projection d'objets**



| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Le jet d'air comprimé peut causer des lésions aux tissus de la peau** exposée **et peut projeter** de la saleté, des copeaux, **des particules libres** et de petits objets à haute vitesse, ce qui risque de causer des dommages à la propriété ou des blessures. | **Porter toujours des lunettes de protection homologuées ANSI Z87.1 avec des écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.**<br><br>**Ne jamais diriger la buse ou le vaporisateur vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.**<br><br>Toujours **mettre le compresseur hors fonction et purger la pression** du boyau d'air et du réservoir avant d'entamer l'entretien ou d'attacher des outils ou accessoires. |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| Votre **compresseur d'air est alimenté par électricité.** Comme avec tous les appareils électriques, **si l'appareil n'est pas utilisé de façon appropriée, il peut causer des chocs électriques.** | **Ne jamais faire fonctionner** le compresseur **à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.**<br>**Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans les couvercles de protection** ou lorsque ceux-ci sont endommagés. |
| **Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution.** | **Tout câblage électrique ou toute réparation** requis sur cet appareil **devrait être effectué par le personnel d'un centre de service après-vente autorisé,** conformément aux codes électriques nationaux et locaux. |
| Mise à la terre : **Le défaut d'établir une mise à la terre appropriée pour cet appareil peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution.** Voir les directives de mise à la terre. | **S'assurer que le circuit électrique** alimentant le compresseur **fournit une mise à la terre électrique appropriée, une tension appropriée et une protection adéquate par** fusibles. |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque par inhalation**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **L'air comprimé de votre compresseur d'air n'est pas sécuritaire pour l'inhalation. Le jet d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques** ou des particules solides du réservoir. **L'inhalation de ces contaminants peut causer des blessures graves ou la mort.** | **L'air** obtenu directement du compresseur **ne devrait jamais être utilisé comme source d'air pour les êtres humains.** Si l'air produit par ce compresseur sera utilisé pour la respiration, il faut **installer des filtres appropriés ainsi que du matériel de sécurité.** Les **filtres en ligne et le matériel de sécurité** utilisés avec le compresseur **doivent être dans la mesure de traiter l'air de façon à ce qu'il réponde à toutes les normes nationales et locales applicables avant d'être utilisé pour les êtres humains.** |
| **Les matières vaporisées** telles que la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides et les herbicides **contiennent des vapeurs nocives et toxiques.** | **Travailler dans un endroit où il y a une bonne ventilation transversale.** Bien lire et **respecter les directives de sécurité** indiquées sur l'étiquette ou la fiche signalétique **de la matière qui est vaporisée. Porter un respirateur homologué par le NIOSH/MSHA** et conçu pour l'application en question. |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque de brûlures**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Le fait de toucher aux surfaces de métal exposées** telles que la tête du compresseur ou les tubes de sortie **peut causer de graves brûlures à la peau.** | **Ne jamais toucher aux pièces de métal exposées du compresseur** durant ou immédiatement après le fonctionnement. **Le compresseur demeure chaud** pendant plusieurs minutes après le fonctionnement.<br><br>**Ne pas** tenter d'atteindre les composantes derrière les gardes de protection et **ne pas effectuer de l'entretien avant d'avoir laissé refroidir l'appareil.** |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque relié aux pièces mobiles**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Les pièces mobiles** telles que la poulie, le volant-moteur et la courroie **peuvent entraîner des blessures graves** si elles entrent en contact avec une partie du corps ou des vêtements. | **Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans les gardes** ou les couvercles **ou lorsque ceux-ci sont endommagés.** |
| **En tentant de faire fonctionner le compresseur avec des pièces manquantes ou endommagées,** ou de réparer le compresseur sans les gardes de protection, on s'expose aux pièces mobiles, ce qui **peut entraîner des blessures graves.** | **Toute réparation** requise sur cet appareil **devrait être effectuée par le personnel d'un centre de service après-vente autorisé.** |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque de chute**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Un compresseur** portatif **peut tomber** d'une table, d'un établi ou d'un toit. L'impact peut **causer des dommages au compresseur et des blessures corporelles ou la mort de l'utilisateur.** | Toujours **s'assurer de la stabilité du compresseur** avant de le faire fonctionner afin de prévenir tout mouvement accidentel de l'appareil. **Ne jamais utiliser un compresseur sur un toit ou dans une position élevée ; utiliser plutôt un boyau d'air supplémentaire pour atteindre les endroits élevés.** |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque de dommages à la propriété pendant le transport du compresseur**

***(incendie, inhalation, dommages aux surfaces du véhicule)***

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Des fuites ou des déversements d'huile peuvent se produire** et entraîner des risques d'incendie, ou des problèmes aux voies respiratoires, des blessures graves ou la mort. Des fuites d'huile endommagent les tapis, la peinture et toute autre surface des véhicules ou des remorques. | **Toujours placer le compresseur sur un tapis de protection pour éviter** l'endommagement du véhicule par des fuites. Retirer le compresseur du véhicule immédiatement à l'arrivée. |

## DANGER

**AVERTISSEMENT : Risque d'une utilisation dangereuse**

| Risque | Prévention |
|---|---|
| **Une utilisation dangereuse** de votre compresseur d'air **pourrait causer des blessures graves ou la mort de l'utilisateur ou d'autres personnes.** | **Lisez attentivement** tous les instructions et **les avertissements figurant** dans ce guide.<br>**Familiarisez-vous avec le fonctionnement et les commandes** du compresseur d'air.<br>**Gardez** les personnes non-autorisées, les animaux de compagnie et les obstacles **éloignés de l'aire de travail.**<br>**Gardez les enfants éloignés** du compresseur d'air en tout temps.<br>**N'utilisez pas** le produit **lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool ou de drogues. Restez alerte à tout moment.**<br>**Ne tentez jamais d'annuler les caractéristiques de sécurité** de ce produit.<br>**Assurez-vous qu'un extincteur d'incendie est disponible dans l'aire de travail.**<br>**N'utilisez pas l'appareil avec des pièces brisées, manquantes ou non autorisées.** |

# CONSERVER CES DIRECTIVES

# LEXIQUE

Veuillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

**CFM :** pieds cubes par minute (pi$^3$/min)**.**

**SCFM :** pieds cubes par minute (pi$^3$/min) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

**PSIG:** jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré (lb/po$^2$). Une unité de mesure de pression.

**ASME :** American Society of Mechanical Engineers. Fabriqué, mis à l'essai, inspecté et enregistré pour répondre aux normes de la ASME.

**Codes de certification :** Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL, CUL, ETL, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables des Underwriters Laboratories.

**Pression d'amorçage :** Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du réservoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la "pression d'amorçage".

**Pression de rupture :** Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excèderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la "pression de rupture".

**Circuit de dérivation :** Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

# CYCLE DE SERVICE

La pompe de ce compresseur d'air est capable de fonctionner de façon continue. Toutefois, pour prolonger la durée de vie du compresseur d'air, nous vous recommandons de conserver un cycle de service moyen de 50 % à 75 % : c'est-à-dire que la pompe du compresseur d'air ne devrait pas fonctionner plus que 30 à 45 minutes dans une heure particulière.

# SPECIFICATIONS

| | **Modèle n°** | **C3551** |
|---|---|---|
| | Puissance de crête | 2.5 |
| | Alésage | 2,363 po (6,0 cm) |
| | Course | 0,890 po (2,3 cm) |
| * | Tension monophasée | 120 |
| * * | Exigence minimale du circuit de dérivation | 15 a |
| * | Genre de fusibles | À retardement |
| | Capacité du réservoir d'air (gallons) | 4.5 (17,0 l) |
| | Pression l'amorçage approx. | 120 |
| | Pression de rupture approx. | 150 |
| | pi$^3$/min standard (SCFM) à 40 lb/po$^2$ | 5,7 |
| | pi$^3$/min standard (SCFM) à 90 lb/po$^2$ | 4,4 |

* **⚠ MISE EN GARDE** **Ces compresseurs peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si :**

1. La tension de l'alimentation électrique au circuit doit être conforme au Code national de l'électricité.
2. Le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres besoins en électricité (éclairage, appareils ménagers, etc.)
3. Les rallonges sont conformes aux spécifications inscrites dans le guide d'utilisation de l'appareil.
4. Le circuit est muni d'un disjoncteur de 15 ampères ou d'un fusible à retardement de 15 ampères.

Si l'une ou l'autre des conditions indiquées plus haut n'est pas observée, ou si l'utilisation du compresseur cause une interruption du courant électrique à plusieurs reprises, il peut être nécessaire d'utiliser un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de changer le cordon d'alimentation.

* * Un disjoncteur est recommandé. N'utilisez qu'un fusible ou un disjoncteur qui a la même valeur nominale que le circuit de dérivation sur lequel fonctionne le compresseur d'air. Si le compresseur d'air est branché sur un circuit protégé par des fusibles, utilisez des fusibles à retardement.

# ACCESSOIRES

Les accessoires sont disponibles au magasin où l'appareil a été acheté ou chez une quincaillerie locale.

# ASSEMBLAGE

**Ajout d'huile à la pompe**

**⚠ MISE EN GARDE Les compresseurs d'air sont livrés sans huile. Une petite quantité d'huile pourrait être présente dans la pompe sur réception du compresseur d'air. Cette huile est présente à cause d'essais en usine et ne signifie pas que le compresseur contient de l'huile. Ne tentez pas de mettre en marche ce compresseur d'air sans avoir tout d'abord ajouté de l'huile au carter. Des dommages sérieux peuvent être encourus même dans le cadre d'une opération limitée, à moins que l'appareil ait été rempli d'huile et rodé adéquatement. Assurez-vous de suivre de près les procédures de démarrage initial.**

**⚠ MISE EN GARDE Les huiles à moteur à viscosité multiples, comme l'huile 10W30, ne devraient pas être utilisées dans un compresseur d'air. De telles huiles laissent un dépôt de carbone sur les composantes importantes, réduisant ainsi la durée de vie et le rendement du compresseur. N'utilisez que de l'huile conçue pour compresseurs d'air.**

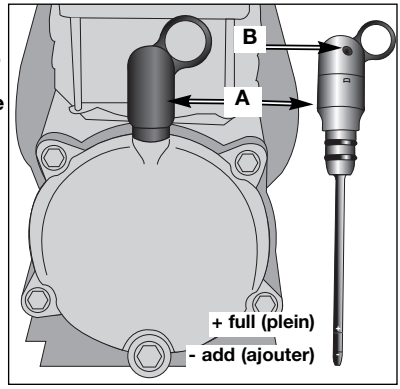
**REMARQUE :** Utilisez une huile pour compresseurs d'air telle que l'huile SAE-30 (API CG/CD - huile à moteur pour service intense). En hiver, dans des conditions de froidure extrême, utilisez plutôt l'huile de poids SAE-10.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.

**⚠ AVERTISSEMENT Purgez le réservoir pour éliminer la pression d'air avant de retirer la jauge d'huile.**

**⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que le trou d'aération (B) de la jauge d'huile est libre de tout débris. Si le trou d'aération est obstrué, la pression peut s'accumuler dans le carter, ce qui risque d'endommager le compresseur d'air et de causer des blessures corporelles.**

2. Retirez la jauge d'huile (A) et versez lentement de l'huile dans le carter. La capacité du carter est de 6 onces liquide (177,4 ml). Le niveau d'huile devrait être à la marque + (full) sur la jauge d'huile.




**REMARQUE :** Si l'huile est versée trop rapidement, elle débordera et le carter semblera plein alors qu'il ne l'est pas.

3. Remettez en place la jauge d'huile.



A02235

# INSTALLATION

## MONTAGE DE L'APPAREIL

### Emplacement du compresseur d'air

Le compresseur d'air doit être situé dans un endroit propre, sec et bien aéré. Le compresseur d'air doit être situé à une distance d'au moins 12 po du mur ou de toute autre obstruction qui pourrait nuire au débit d'air. La pompe et la tôle de protection du compresseur sont conçus pour permettre un refroidissement approprié. Les ouvertures d'aération du compresseur sont nécessaires pour maintenir la température de fonctionnement appropriée. Ne placez pas de chiffons ou de contenants sur ou à proximité de ces ouvertures. Le filtre à air doit être libre d'obstructions pouvant réduire le débit d'air au compresseur d'air.

### DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

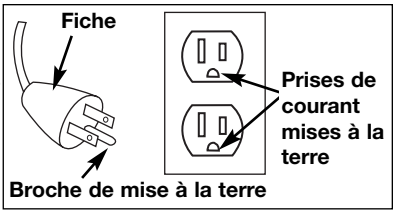
**⚠ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES ! En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.**

Ce compresseur d'air portatif est doté d'un cordon muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche appropriée de mise à la terre (voir l'illustration ci-dessous). La fiche doit être insérée dans une prise de courant installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

1. Le cordon fourni avec cet appareil comprend une fiche avec broche de mise à la terre. La fiche DOIT être insérée dans une prise de courant mise à la terre.

**IMPORTANT:** La prise de courant utilisée doit être installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

2. Assurez-vous que la prise de courant utilisée a la même configuration que la fiche de mise à la terre. **NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR**. Voir l'illustration.
3. Inspectez la fiche et le cordon avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser s'il y a des signes de dommages.




4. Si vous ne comprenez pas tout à fait ces directives de mise à la terre, ou s'il y a des doutes que le compresseur soit mis à la terre de manière appropriée, faire vérifier l'installation par un électricien qualifié.

**⚠ DANGER** **UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.**

**Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne convient pas à la prise de courant disponible, une prise appropriée doit être installée par un électricien qualifié.**

**Toute réparation du cordon ou de la fiche DOIT être effectuée par un électricien qualifié**

**Rallonges**

L'utilisation d'une rallonge électrique est déconseillée. L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe.
Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin.
Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer :

- d'utiliser une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge;
- qu'elle est en bon état;
- qu'elle n'excède pas 50 pi (15,5 m);
- que les fils sont d'un calibre minimum de 14 AWG. (La grosseur du fil augmente comme le numéro de calibre diminue. Les fils de calibre 10 AWG et 8 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN FIL DE CALIBRE 14 OU 16 AWG.)

## Protection contre la surtension et protection du circuit

Consulter le Guide des pièces pour connaître les exigences minimums concernant la tension et le circuit de dérivation.

Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si les conditions suivantes sont satisfaites :

1. la tension d'alimentation au circuit de dérivation est de 15 A;

2. le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres dispositifs électriques (lumières, appareils électriques, etc.);

3. les rallonges sont conformes aux spécifications;

4. le circuit est muni d'un coupe-circuit de 15 A ou d'un fusible retardé de 15 A. **REMARQUE** : Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un " D " au Canada et un " T " aux États-Unis.

Si une des conditions ci-dessus ne peut être satisfaite, ou si l'utilisation du compresseur entraîne continuellement une panne de courant, il sera peut être nécessaire de brancher le compresseur sur un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de remplacer le cordon dans un tel cas.

# UTILISATION

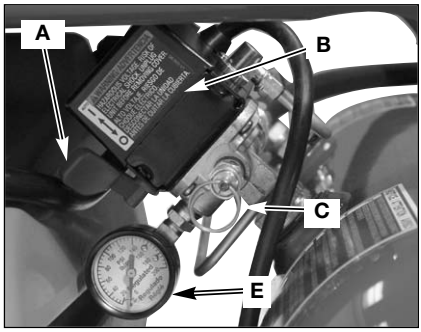
## Familiarisez-vous avec votre compresseur d'air

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.

### Description du fonctionnement

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

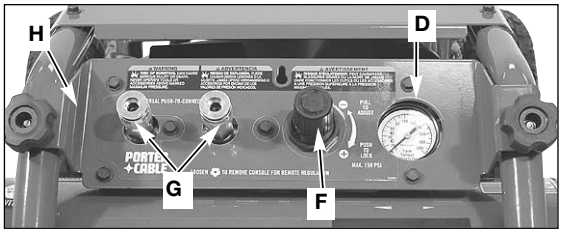
**Interrupteur marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" (A):** Placez cet interrupteur à la position "ON" pour alimenter le manostat et à la position "OFF" pour couper le courant après chaque utilisation.




**Manostat (B) :** Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la "pression d'amorçage" réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la "pression de rupture" réglée à l'usine.

**Soupape de sûreté (C) :** Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la "pression de rupture" est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en "sautant" à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la "pression de rupture" établie pour le manostat.

**Manomètre de sortie (D) :** Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.



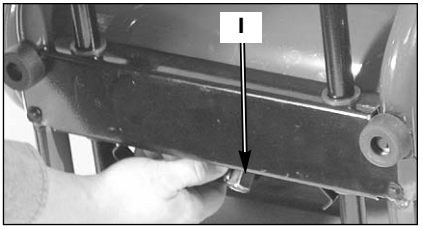

**Manomètre du réservoir (E) :** Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

**Régulateur (F) :** Le régulateur contrôle la pression d'air indiqué sur le manomètre de sortie. Tirez le bouton et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour réduire la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

**Corps universel à connexion rapide (G) :** Le corps universel à connexion rapide accepte les trois styles les plus en demande de fiches à connexion rapide, c'est-à-dire, industriel, automobile (Tru-flate) et ARO. Le raccordement est simple et rapide et s'accomplit par une simple poussée d'une seule main. Les deux corps à connexion rapide permettent à l'utilisateur de brancher deux outils à la fois.

**Console à distance (H) :** Permet le réglage et la commande de l'air à un endroit près du lieu de travail ; comprend deux raccords à connexion rapide, à grand débit, compatibles avec les raccords de style industriel/automobile, un manomètre de sortie, et un régulateur à grand débit.

**Robinet de vidange (I) :** Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

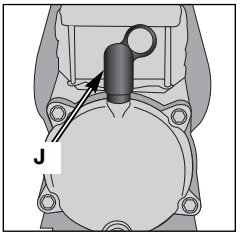



**Système de refroidissement (non illustré) :** Le compresseur d'air est doté d'un système de refroidissement d'avant garde. Le cœur de ce système est un ventilateur à technologie avancée. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle de l'air au-dessus de la tête de la pompe, le manchon du cylindre et le carter. Vous savez que le système de refroidissement fonctionne bien lorsque de l'air est expulsé.

**Pompe du compresseur d'air (non illustrée) :**

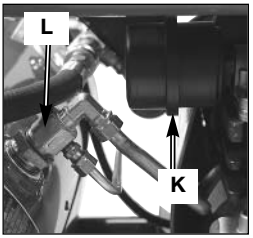
La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

**Jauge d'huile (J) :** La jauge indique le niveau d'huile dans la pompe. Le symbole + indique que le carter est plein et le symbole - indique qu'il faut ajouter de l'huile. Pour les instructions, consultez les paragraphes " Huile " dans la section intitulée " Entretien ".



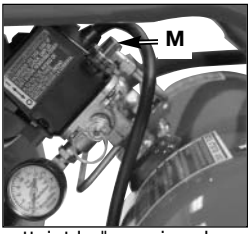

**Limiteur de surcharge du moteur (non illustré) :** Le moteur est doté d'un limiteur de surcharge à rétablissement automatique. Si le moteur surchauffe pour quelque raison que ce soit, le limiteur de surcharge coupera le moteur. Il faut alors laisser refroidir le moteur avant la remise en marche. Le compresseur d'air se remettra automatiquement en marche une fois que le moteur est suffisamment refroidi.

**Filtre d'admission d'air (K) :** Ce filtre a été conçu pour nettoyer l'air admis dans la pompe. Ce filtre doit être propre en tout temps et les ouvertures d'aération doivent être sans obstruction. Voir la section sur l'entretien.




**Soupape de retenue (L) :** Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est "ouverte", permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la "pression de rupture", la soupape de retenue "se ferme", permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

**Soupape de décharge de pression (M) :** La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la "pression de rupture" ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la "pression de rupture".




## Utilisation de l'appareil

### Arrêt de l'appareil :

1. Réglez le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" à la position d'arrêt "OFF".

## Avant le démarrage

**Procédures de rodage**

**⚠ AVERTISSEMENT** **Le compresseur d'air peut subir d'importants dom-mages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.**

**Cette procédure doit être exécutée avant d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.**

1. Assurez-vous que le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" est en position d'arrêt "OFF".
2. Vérifiez le niveau d'huile dans la pompe. Pour les instructions, consultez les paragraphes " Huile " dans la section intitulée " Entretien ".

**REMARQUE:** Tirez le raccord vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche afin d'empêcher la fuite d'air du raccord à connexion rapide.

3. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant du circuit de dérivation approprié. (Consultez le paragraphe sur la protection contre la surtension et la protection du circuit de la section sur l'installation de ce guide.)
4. Ouvrez complètement le robinet de vidange (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.
5. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "ON/AUTO". Le compresseur se mettra en marche.
6. Faire fonctionner le compresseur pendant 20 minutes. Assurez-vous que le robinet de vidange est ouvert et que la pression d'air accumulée dans le réservoir est minimale.
7. Après 20 minutes, fermez le robinet de vidange (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre). Le réservoir d'air se remplira jusqu'à ce que la "pression de rupture" soit atteinte et le moteur s'arrêtera ensuite.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

## Avant chaque mise en marche :

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "OFF".
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.
3. Raccordez le boyau et les accessoires. **REMARQUE :** Le boyau ou l'accessoire exigera une fiche à connexion rapide. Pour utiliser la console à distance, voir le paragraphe intitulé « Utilisation de la console à distance » de cette section.

**⚠ AVERTISSEMENT** **Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.**

### Mise en marche :

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "AUTO" et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la "pression de rupture".
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller. Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

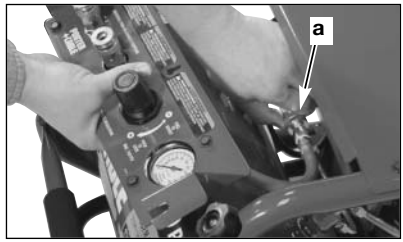
**REMARQUE :** Utilisez toujours le compresseur d'air dans une région bien aérée, sans vapeurs d'essence ni autres vapeurs combustibles. Si le compresseur est utilisé avec un vaporisateur, NE PAS placer le compresseur près de la région de vaporisation.

### Utilisation de la console à distance :

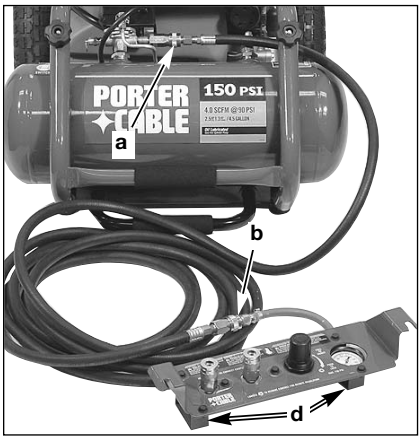
**Lorsque vous en avez besoin, la console à distance permet le réglage et la commande de l'air à un endroit près du lieu de travail.**

**⚠ MISE EN GARDE** **Réduisez la pression d'air à 60 psi au maximum, avant de retirer ou de brancher le tableau de commande portatif et en connectant le boyau au coupleur à connexion rapide du réservoir.**

1. Tournez les boutons dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les boutons fixant le tableau de commande.
2. Glissez la console vers le haut et éloignez-la du cadre, débranchez le boyau d'air du raccord à connexion rapide (a) et retirez la console.




3. Connectez le boyau d'air (vendu séparément) à la fiche à connexion rapide (b) et au raccord à connexion rapide (a). La console peut alors être transportée plus près du lieu de travail pour être placée sur les supports de console (d) ou pour être monté temporairement en utilisant le trou de montage (c).

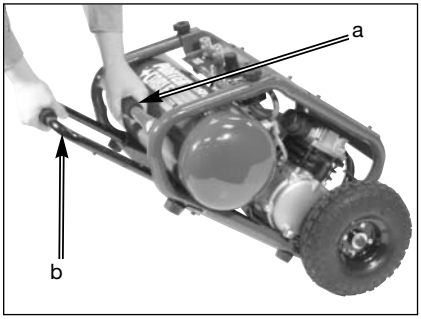


**⚠ AVERTISSEMENT** **Peut causer des blessures graves ou la mort. Le réservoir peut contenir une pression d'air de 150 PSI. Ne connectez jamais les accessoires à l'air non régulé. N'utilisez jamais les outils ou les accessoires à une pression supérieure à la pression maximale indiquée.**

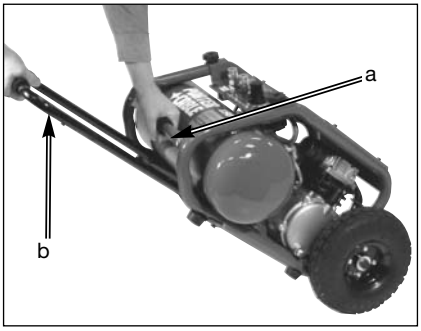
## Transport de l'appareil

L'appareil est doté d'une poignée de transport (a) et d'une poignée de tirage(b).

1. Saisissez la poignée de transport (a) pour soulever l'appareil.




2. Glissez la poignée (b) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.




3. Tirez l'appareil tel qu'illustré ; ne pas pousser l'appareil. REMARQUE : Lors du transport, ne soulevez pas l'appareil jusqu'au point où il basculerait vers l'arrière.

**IMPORTANT :** Utilisez seulement la poignée de tirage pour tirer l'appareil ; utilisez la poignée de transport pour soulever et transporter l'appareil.

# ENTRETIEN

### Responsabilités du consommateur

| | Avant chaque utilisation | À chaque jour ou après chaque utilisation | À chaque tranche de 8 heures | À chaque tranche de 40 heures | À chaque tranche de 100 heures |
|---|---|---|---|---|---|
| Vérification de la soupape de sûreté | ● | | | | |
| Vidange du réservoir | | ● | | | |
| Fuites d'huile | | | ● | | |
| Vérification de l'huile | | | ● | | |
| Changement de l'huile | | | ● | | ● |
| Filtre à air | | | | ●[1] | |

1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides

**⚠ MISE EN GARDE** **L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.**

Pour assurer au compresseur d'air une opération efficace et une durée de vie plus longue, un horaire d'entretien périodique devrait être élaboré et suivi. L'horaire d'entretien périodique suivant s'applique à un appareil dans des conditions normales d'utilisation et étant utilisé quotidiennement. Au besoin, cet horaire peut être modifié pour convenir aux conditions d'utilisation de votre compresseur. Ces modifications dépendront du nombre d'heures d'opération et de l'environnement de travail. Les compresseurs placés dans des environnements très sales et(ou) très hostiles exigeront que toutes les vérifications d'entretien soient effectuées plus fréquemment.

**REMARQUE :** Pour voir l'emplacement des commandes, voir la section " Utilisation ".

## Vérification de la soupape de sûreté

**⚠ AVERTISSEMENT** **Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.**

1. Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

### Vidange du réservoir

1. Réglez le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" à la position d'arrêt "OFF".
2. Tirez le bouton du régulateur vers l'extérieur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po$^2$. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.

5. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange. (Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) situé en bas du réservoir.

**⚠ AVERTISSEMENT** **L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.**

6. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

**REMARQUE :** Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

## Huile

**⚠ AVERTISSEMENT** **Purgez le réservoir pour éliminer la pression d'air avant de retirer la jauge d'huile ou le bouchon de vidange d'huile.**

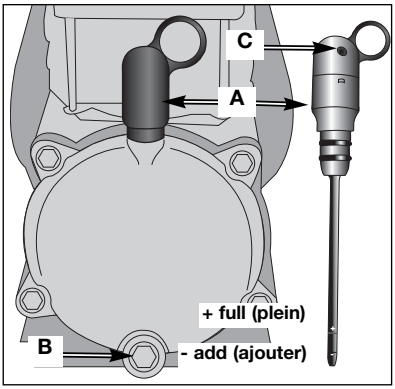
**⚠ AVERTISSEMENT** **La tête du compresseur et le manchon du cylindre sont extrêmement chauds. Ne pas les toucher.**

### Vérification

1. Réglez le levier " On/Auto/Off " à la position " OFF ".
2. Retirez la jauge d'huile (A) et vérifiez l'huile sur la jauge pour déterminer s'il y a des indications visibles de contamination (eau, saletés, etc.).

**⚠ AVERTISSEMENT** **Assurez-vous que le trou d'aération (C) de la jauge d'huile est libre de tout débris. Si le trou d'aération est obstrué, la pression peut s'accumuler dans le carter, ce qui risque d'endommager le compresseur d'air et de causer des blessures corporelles.**

3. Essuyez l'huile de la jauge d'huile.
4. Remettez la jauge dans le trou et attendez jusqu'à ce que l'huile s'attache à la jauge.
5. Retirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Le symbole + indique que le carter est plein et le symbole - indique qu'il faut ajouter de l'huile. Si le niveau d'huile est au-dessous de la marque -, ajoutez lentement de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne la marque + (full) de la jauge d'huile.




**REMARQUE :** Utilisez une huile conçue spécifiquement pour les compresseurs d'air, telle que l'huile pour compresseurs d'air PAS1 de Porter-Cable. L'huile peut être acheté au magasin où vous avez acheté le compresseur d'air.

6. Remettez en place la jauge d'huile (A).

### Vidange

1. Réglez le levier " On/Auto/Off " à la position " OFF ".
2. Retirez la jauge d'huile (A).
3. Retirez le bouchon de vidange d'huile (B) et vidangez l'huile dans un récipient approprié.
4. Remettez en place le bouchon de vidange d'huile (B).
5. Versez lentement de l'huile dans le carter. La capacité du carter est de 6 onces liquide (177,4 ml). Le niveau d'huile devrait être à la marque + (full) sur la jauge d'huile.

**⚠ MISE EN GARDE** **Si le carter est trop rempli d'huile, le compresseur pourrait subir une panne prématurée. Ne pas trop remplir.**

6. Remettez en place la jauge d'huile (A).

## Filtre à air - Inspection et remplacement

**⚠ AVERTISSEMENT** **Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Les têtes du compresseur sont exposées lorsque le filtre du compresseur est retiré. Avant de commencer, laissez refroidir le compresseur.**

Un filtre à air encrassé ne permettra pas au compresseur de fonctionner à sa pleine capacité. Assurez-vous que le filtre à air est propre en tout temps.

1. Retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air du couvercle.

**IMPORTANT**: N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre retiré.

3. Placez le nouveau filtre à air dans le couvercle. Pour obtenir le numéro de pièce requis, consultez le manuel des pièces de réparation.
4. Remettez en place le couvercle du filtre et verrouillez-le.

## Moteur

Le moteur est équipé d'un dispositif de protection contre les surcharges thermiques avec rétablissement automatique. Si le moteur surchauffe pour quelque raison que ce soit, le dispositif de protection contre les surcharges arrêtera le moteur. Laissez refroidir le moteur. Le compresseur redémarrera automatiquement une fois que le moteur est bien refroidi.

Si le dispositif de protection contre les surcharges arrête souvent le moteur, vérifiez s'il y a un problème de tension. Une tension trop basse peut également être la cause des problèmes suivants :

1. Le moteur n'atteint pas la vitesse ni la puissance maximales.
2. Les fusibles sautent lors de la mise en marche du moteur ; les lumières s'affaiblissent et demeurent faibles une fois que le moteur est démarré et lorsqu'il tourne.

# ENTRETIEN ET RÉGLAGES

**⚠ AVERTISSEMENT** **Le compresseur d'air fonctionne automatiquement lorsqu'il est sous tension. En effectuant l'entretien, vous pourriez être exposé aux sources de tension, à de l'air comprimé ou aux pièces en mouvement et subir ainsi des blessures corporelles. Avant de procéder à tout entretien ou réparation, débranchez le compresseur et purgez tout l'air comprimé.**

TOUS LES SERVICES D'ENTRETIEN NE FIGURANT PAS ICI DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

**⚠ AVERTISSEMENT** **Avant de procéder à l'entretien :**

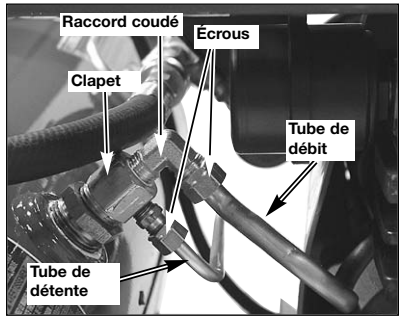
- **Débranchez le compresseur d'air de la source d'alimentation électrique.**
- **Purgez tout l'air comprimé du réservoir.**
- **Attendez jusqu'à ce que le compresseur d'air soit refroidi.**

## Remplacement ou nettoyage de la soupape

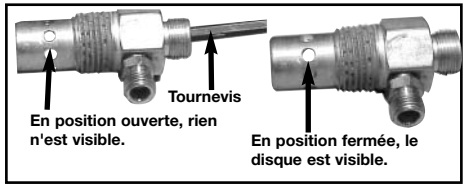
1. Laissez s'échapper toute l'air comprimé du réservoir. Voir « Vidange du réservoir » dans la section « Entretien ».
2. Débranchez le compresseur.

**REMARQUE :** Le tableau supérieur peut être retiré au besoin pour avoir accès aux pièces.

3. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de débit, au réservoir d'air et à la pompe. Soigneusement, éloignez le tube de débit du clapet.
4. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de détente, au réservoir d'air et au pressostat. Soigneusement, éloignez le tube de détente du clapet.
5. Dévissez le clapet (en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé plate de 7/8 po. Remarquez l'orientation du clapet pour le réassemblage.




6. Dévissez le raccord coudé de la soupape de retenue (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé réglable. Notez l'orientation du raccord coudé pour faciliter la pose plus tard.
7. À l'aide d'un tournevis, poussez avec soin le disque de soupape vers le haut et le bas. **REMARQUE :** Le disque de soupape devrait se déplacer librement vers le haut et vers le bas sur un ressort qui retient le disque de soupape en position fermée. Si cela n'est pas le cas, la soupape de retenue doit être nettoyée ou remplacée.




8. Nettoyez ou remplacez le clapet. Un solvant, comme du diluant à peinture ou du décapant pour vernis, peut être utilisé pour nettoyer le clapet.
9. Appliquez le solvant sur les filets du clapet. Réinstallez le clapet (faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).
10. Replacez le tube de détente. Resserrez les écrous.
11. Replacez le tube de débit et resserrez les écrous.
12. Entreprenez le processus d'amorçage. Voir « Processus d'amorçage » dans la section « Opération ".

# RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la section intitulée « Entretien » des pages précédentes et exécutez l'entretien requis.
2. Placez le levier « On/Auto/Off » à la position « OFF ».
3. Tournez le régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et réglez la pression de sortie à zéro.
4. Débranchez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
5. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour purger l'air du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir soit d'environ 20 psi. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
6. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

**⚠ AVERTISSEMENT** **L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.**

7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange.

**REMARQUE :** Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air comprimé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

8. Enroulez le cordon électrique sur le porte-cordon, tel qu'illustré.
9. Protégez le boyau d'air contre les dommages (tel que les dommages causés en marchant ou en roulant sur le boyau).
10. Poussez la poignée de tirage vers l'intérieur avant d'entreposer l'appareil.
11. Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

**IMPORTANT :** Utilisez seulement la poignée de tirage pour tirer l'appareil ; utilisez la poignée de transport pour soulever et transporter l'appareil.

# DÉPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** **Le fait d'effectuer des réparations vous expose à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.**

| PROBLÈME | CAUSE | CORRECTIF |
|---|---|---|
| Pression excessive dans le réservoir - la soupape de sûreté saute. | Le pressostat ne met pas le moteur hors tension lorsque le compresseur atteint un niveau de pression excessif. | Mettez la manette On/Auto/Off dans la position d'arrêt " Off ". Si l'appareil ne s'arrête pas, adressez-vous à un technicien qualifié. |
| | La limite du pressostat est trop élevée. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |
| L'air fuit aux points de raccord. | Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés. | Resserrez les raccords où vous entendez l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. ÉVITEZ DE TROP SERRER. |
| L'air fuit au clapet ou à l'intérieur de celui-ci. | Le siège du clapet est endommagé. | Une soupape de retenue défectueuse entraîne une fuite d'air constante au niveau de la soupape de décharge de pression lorsque l'air dans le réservoir est sous pression et que le compresseur est arrêté. Remplacez la soupape de retenue. Consultez la partie intitulée "Remplacement ou nettoyage de la soupape de retenue" de la section sur l'entretien et réglages. |
| L'air fuit à la soupape de détente du pressostat. | Soupape de détente du pressostat défectueuse. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |
| L'air fuit du réservoir ou des joints du réservoir. | Réservoir d'air défectueux. | Le réservoir doit être remplacé. Ne réparez pas la fuite.<br>**⚠ AVERTISSEMENT**<br>**Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.** |
| Fuite d'air entre la tête et la plaque de la soupape. | Joint fuyard. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |

| PROBLÈME | CAUSE | CORRECTIF |
|---|---|---|
| Le relevé de pression indiqué sur le manomètre réglé (si fourni) tombe si un accessoire est utilisé. | Il est normal qu'une certaine chute de pression ait lieu. | S'il y a une chute excessive de pression lors de l'utilisation d'un accessoire, ajustez le régulateur en suivant les instructions dans la section intitulée " Fonctionnement ".<br>**REMARQUE :** Réglez la pression régularisée dans des conditions de débit (pendant que l'accessoire est utilisé). |
| Fuite d'air au niveau de la soupape de sûreté. | Défectuosité possible dans la soupape de sûreté. | Faites fonctionner manuellement la soupape de sûreté en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, elle doit être remplacée. |
| Le compresseur n'émet pas assez d'air pour faire fonctionner les accessoires. | Usage d'air prolongé ou excessif.<br>Le compresseur n'est pas assez puissant pour les exigences en air.<br>Trou dans le boyau.<br>Clapet obstrué.<br>Fuite d'air.<br>Filtre de la prise d'air obstrué. | Réduisez l'usage d'air.<br>Vérifiez l'exigence en air des accessoires. Si elle est supérieure au $pi^3$/mn/à la pression fournie par votre compresseur, vous devrez vous munir d'un compresseur plus puissant.<br>Vérifiez et remplacez-le au besoin.<br>Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le.<br>Resserrez les raccords.<br>Nettoyez ou remplacez le filtre de la prise d'air. N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre enlevé. Consultez le paragraphe "Filtre d'air" de la section "Entretien".Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire. |
| Entrée d'air restreinte. | Filtre à air encrassé. | Nettoyez ou remplacez-le. Voir le paragraphe " Filtre à air " de la section " Entretien ". |
| De l'air fuit constamment de la poignée du régulateur. | Régulateur endommagé. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |
| Le régulateur ne réussit pas à fermer complètement la sortie d'air. | Régulateur endommagé. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |

| PROBLÈME | CAUSE | CORRECTIF |
|---|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas. | Le protecteur contre la surcharge du moteur a été désenclenché. | Laissez le moteur refroidir et le protecteur de surcharge se réenclenchera. |
| | La pression du réservoir excède la limite établie du pressostat. | Le moteur démarrera automatiquement une fois la pression du réservoir tombée sous la limite établie du pressostat. |
| | Clapet coincé en position ouverte. | Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le. |
| | Connexions électriques lâches. | Vérifiez les connexions des fils dans le pressostat et dans la boîte de raccordement. |
| | Possibilité de défectuosité du moteur ou du condensateur de démarrage. | Faites appel à un technicien qualifié. |
| | Jet de peinture sur les pièces internes du moteur. | Faites appel à un technicien qualifié. N'utilisez pas le compresseur dans le secteur d'une pulvérisation de peinture. Voir l'avertissement au sujet des vapeurs inflammables. |
| | La soupape de détente du pressostat n'a pas relâché la pression des têtes. | Libérez la pression du boyau en mettant sur le levier du pressostat en position d'arrêt (" Off "). Si la soupape ne s'ouvre pas de nouveau, remplacez-la |
| | Fusible sauté, disjoncteur déclenché. | 1. Vérifiez le coffret à fusibles pour y trouver des fusibles sautés et, le cas échéant, remplacez-les. Réenclenchez le disjoncteur. N'utilisez pas de fusible ou de disjoncteur dont le régime excède le régime précisé pour ce circuit de dérivation particulier.<br>2. Vérifiez que vous utilisez des fusibles appropriés. Des fusibles à retardement sont nécessaires.<br>3. Assurez-vous de l'absence de toute situation de basse tension et(ou) assurez-vous d'utiliser une rallonge convenable.<br>4. Débranchez tout autre appareil électrique du circuit ou utilisez le compresseur sur son propre circuit de dérivation. |

| PROBLÈME | CAUSE | CORRECTIF |
|---|---|---|
| Bruit de cliquetis. | Problème possible de la soupape de sûreté. | Opérez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la. |
| | Clapet défectueux. | Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le. |
| | Vis de montage du compresseur lâches. | Resserrez les vis de fixation, Voir le Guide des pièces pour les de couple de serrage.specifications. |
| | Accumulation de carbone dans la pompe. | Adressez-vous à un technicien qualifié. |
| Sifflement. | La pompe du compresseur manque d'huile. | Voir le paragraphe "Vérification de l'huile" de la section "Entretien". |

# GARANTIE LIMITÉE

**PORTER-CABLE CORPORATION** garantit à l'acheteur original que tous les produits couverts par cette garantie sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Les produits couverts par cette garantie comprennent les compresseurs d'air, les outils pneumatiques, les pièces de rechange, les laveuses à pression et les génératrices dont les périodes de garantie sont les suivantes :

**3 ANS -** Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air sans huile, à 2 étages, fonctionnant à 1 725 tr/min.

**2 ANS -** Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air lubrifiées à l'huile.

**1 AN -** Garantie limitée pour toutes les autres composantes des compresseurs d'air .

**2 ANS -** Garantie limitée sur les alternateurs des génératrices électriques.

**2 ANS -** Garantie limitée sur les outils.

**1 AN -** Garantie limitée sur les laveuses à pression utilisées comme bien de consommation (c.-à-d. utilisés seulement à des fins personnelles ou résidentielles).

**90 JOURS -** Laveuses à pression utilisées à des fins commerciales (c.-à-d. produisant un revenu) et pièces de rechange.

**1 AN -** Garantie limitée sur tous les accessoires.

**Porter-Cable** réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période de garantie. Les services seront effectués en respectant l'ordre normal des travaux, lors d'une journée ouvrable, aux installations du Centre de service après-vente et selon la disponibilité des pièces de rechange nécessaires. Toute décision prise par **Porter-Cable** en ce qui concerne cette garantie limitée est finale.

Cette garantie vous donne certains droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits, variant d'une province à l'autre et d'un état à l'autre.

**RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (utilisateur initial) :**

- Pour faire une réclamation de garantie pour ce produit, NE retournez PAS le produit au détaillant. Le produit doit être évalué par le personnel d'un Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable**. Pour connaître l'emplacement du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus près de chez vous, composez le 1-888-559-8550, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Appliquez tous soins raisonnables lors de l'utilisation et de l'entretien du produit, conformément aux recommandations dans le ou les guide(s) de l'utilisateur.
- Livrez ou expédiez le produit au Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche. Le fret doit, le cas échéant, être acquitté par l'acheteur.
- Les compresseurs d'air à réservoir de 60 et 80 gallons (227 et 303 litres) seront inspectés sur les lieux de leur installation. Veuillez communiquer avec le Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche offrant le service sur place, pour faire les arrangements nécessaires dans un tel cas.
- Tout acheteur qui n'est pas satisfait de l'intervention du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** est prié de communiquer directement avec **Porter-Cable**.

**CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :**

- Marchandise remise à neuf, utilisée comme équipement de location ou modèles de salon ou d'exposition.
- Marchandise ayant cessé de fonctionner en raison d'usure normale, d'usage abusif*, d'exposition au froid, à la chaleur, à la pluie, à l'humidité excessive ou au gel, d'usage de produits chimiques non appropriés, de négligence, d'accidents, de tout manquement à observer les directives d'utilisation du produit figurant dans le ou les guide(s) de l'utilisateur fournis avec le produit, d'un entretien non approprié, de l'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandées par **Porter-Cable**, ou de réparations ou de modifications non approuvées.

  * · Un compresseur d'air pompant de l'air plus longtemps que le cycle de service recommandé durant une période d'une heure peut être considéré comme ayant subi un usage abusif.
- Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme étant défectueuse.
- Coûts associés à l'assemblage, l'ajout nécessaire d'huile, les réglages ou autres frais d'installation et de mise en marche.
- Pièces ou accessoires consommables, fournis avec le produit, et qui deviennent inutilisables ou inopérants après une période raisonnable d'utilisation, y compris, mais sans être limités aux disques ou tampons de ponçage, lames de scie et de ciseaux, pierres meulières, ressorts, burins, buses, joints toriques, gicleurs d'air, rondelles et accessoires similaires.
- Marchandise vendue par **Porter-Cable** mais fabriquée par et identifiée comme étant le produit d'une autre compagnie. Dans ce cas, la garantie du fabricant du produit s'applique, si une telle garantie est offerte.
- **TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU TOUT FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE DÉFAILLANCE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il se peut que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- **TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'APPLICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas la limitation de la période d'une garantie implicite. Par conséquent, il se peut que les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

PORTER✦CABLE

***Porter-Cable Corporation***
*Jackson, TN*
*1-888-559-8550*